

**Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en  
-handel**

**Commission paritaire de l'industrie et du  
commerce du pétrole**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011*

*Convention collective de travail du 16 juin 2011*

Tijdelijke regeling inzake conventioneel  
brugpensioen

Dispositions temporaires en matière de prépension  
conventionnelle

**Artikel 1.** Onder voorbehoud van de wettelijke  
mogelijkheid tot uitvoering is deze collectieve  
arbeidsovereenkomst van toepassing op de  
werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen  
welke onder het Paritair Comité voor de  
petroleumnijverheid en -handel ressorteren.  
Met arbeiders worden zowel mannen als vrouwen  
bedoeld.

**Article 1er.** Sous réserve de la possibilité légale  
d'exécution, cette présente convention collective de  
travail est applicable aux employeurs et ouvriers  
des entreprises ressortissant à la Commission  
paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole.  
Par ouvriers sont concernés aussi bien les hommes  
que les femmes.

**Art. 2.**

a) Bijzondere regeling "shift"

Voor werknemers met 33 jaar dienst waarvan 20  
jaar in shift met nachtarbeid (collectieve  
arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten in de  
Nationale Arbeidsraad) mogelijkheid tot  
conventioneel brugpensioen op 56-jarige leeftijd  
vanaf 01.01.2011. Deze maatregel vergt het  
akkoord van beide partijen (werkgever en  
individuele werknemer).

**Art. 2.**

a) Régime particulier "équipes"

Pour les travailleurs ayant 33 années de service,  
dont 20 ans en équipe comportant du travail de nuit  
(convention collective de travail n°. 46 conclue au  
sein du Conseil national du travail), possibilité de  
prépension conventionnelle à l'âge de 56 ans à  
partir du 01.01.2011. Cette mesure requiert l'accord  
des deux parties (employeur et travailleur  
individuel)

b) Hernieuwing bestaande collectieve  
arbeidsovereenkomsten gesloten op bedrijfsvlak  
Vanaf 56-jarige leeftijd, na 38 jaar anciënniteit in  
loondienst, mits deze collectieve  
arbeidsovereenkomsten ononderbroken in voege  
zijn sedert 1986.

b) Renouvellement des conventions collectives  
d'entreprise existantes

A l'âge de 56 ans, après 38 années de service, à  
condition que ces conventions collectives de travail  
soient en vigueur de façon ininterrompue depuis  
1986

c) Deeltijds brugpensioen vanaf 55 jaar.  
De berekening van het aanvullend  
brugpensioeninkomen ten laste van de werkgever  
in geval van halftijds brugpensioen, zal gebaseerd  
worden op het ondernemingspercentage  
toepasselijk voor het bepalen van het aanvullende  
brugpensioeninkomen ten laste van de werkgever  
in geval van voltijds brugpensioen

c) Prépension à mi-temps à partir de 55 ans.  
Le calcul du revenu de la prépension  
conventionnelle complémentaire à charge de  
l'employeur en cas de prépension à mi-temps, sera  
basé sur le pourcentage de l'entreprise appliqué  
pour la détermination du revenu de la prépension  
conventionnelle à charge de l'employeur en cas de  
prépension à temps plein.

d) Invoering brugpensioen op 56 jaar na 40 jaar  
dienst.

d) Introduction prépension conventionnelle à 56 ans  
après 40 ans de service

**Art. 3.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt  
afgesloten voor een bepaalde duur en heeft  
uitwerking met ingang van 1 juli 2011 en houdt op  
van kracht te zijn op 31 oktober 2011.

**Art. 3.** Cette convention collective de travail est  
conclue pour une durée déterminée et prend effet à  
partir du 1er juillet 2011 et se termine le 31 octobre  
2011.